

Üzemeltetési útmutató



Címkenyomtató

MACH 4S

MADE IN GERMANY

Termékcsalád	Típus	
MACH 4S	-	MACH 4.3S/200B
	-	MACH 4.3S/200P
	-	MACH 4.3S/200C
	MACH 4S/300B	MACH 4.3S/300B
	MACH 4S/300P	MACH 4.3S/300P
	MACH 4S/300C	MACH 4.3S/300C
	MACH 4S/600B	-
	MACH 4S/600P	-
	MACH 4S/600C	-

Kiadás: 2025. július – **Cikksz.** 9003118

Szerzői jog

A jelen dokumentum, valamint annak fordításai a cab Produkttechnik GmbH & Co KG tulajdonát képezik.

A dokumentum egészének vagy egyes részeinek az eredeti, rendeltetésszerű használattól eltérő céllal történő másolásához, feldolgozásához, sokszorosításához és terjesztéséhez a cab vállalat előzetes írásbeli engedélye szükséges.

Márkajelzések

A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett áruvédjegye.

Szerkesztőség

Kérdéseivel vagy javaslataival kérjük, forduljon a cab Produkttechnik GmbH & Co KG vállalathoz annak németországi címén.

Aktualitás

A készülékek folyamatos továbbfejlesztése miatt eltérések lehetnek a jelen dokumentáció és a készülék között.

A naprakész kiadás a www.cab.de weboldaltól tölthető le.

Szerződési feltételek

A szállítás és a szolgáltatások nyújtása a cab vállalat általános értékesítési feltételei alapján történik.

Németország
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Szingapúr
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Franciaország
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexikó
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Kína
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Dél-Afrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Bevezetés	4
1.1	Megjegyzések	4
1.2	Rendeltetésszerű használat.....	4
1.3	Biztonsági utasítások	5
1.4	Környezet.....	5
2	Telepítés	6
2.1	A készülék felépítése	6
2.2	A készülék kicsomagolása és felállítása	7
2.3	A készülék csatlakoztatása	7
2.3.1	Elektromos hálózatra csatlakoztatás	7
2.3.2	Csatlakoztatás számítógépre vagy számítógép-hálózatra	7
2.4	A készülék bekapcsolása	7
3	Érintőképernyős kijelző	8
3.1	Kezdőképernyő	8
3.2	Navigáció a menüben	10
4	Anyag behelyezése	11
4.1	Tekercses címkék behelyezése	11
4.1.1	Tekercsbefogó beigazítása.....	11
4.1.2	A címketekercs behelyezése.....	12
4.1.3	Címkék betöltése a továbbítóegységbe	12
4.2	Leporelló címkék betöltése	13
4.3	Címkék betöltése leválasztó üzemmódban.....	14
4.4	A címkeszenzor kiválasztása és pozicionálása.....	15
4.4.1	Címkeköz-érzékelők	15
4.4.2	Tükrözésérzékelő	15
4.5	Transzferfólia betöltése	16
4.6	Transzferfólia futásának beállítása.....	17
5	Nyomtatóüzem	18
5.1	A papír haladásának szinkronizálása.....	18
5.2	Letépesi mód.....	18
5.3	Leválasztó üzemmód	18
5.4	Vágó üzemmód	18
6	Tisztítás	19
6.1	Tisztítási tudnivalók.....	19
6.2	Nyomóhenger tisztítása	19
6.3	Nyomtatófej tisztítása.....	19
6.4	A címkeszenzorok tisztítása.....	20
6.5	A vágókécek tisztítása.....	20
7	Hibaelhárítás	21
7.1	Hibakijelzés	21
7.2	Hibaüzenetek és hibaelhárítás.....	21
7.3	Probléma elhárítása	23
8	Címkék / folytonos anyag	24
8.1	Címkék / folytonos anyag mérete.....	24
8.2	Készülék méretek	25
8.3	Tükrözési jelölések méretei.....	26
8.4	Kivágások méretei.....	27
9	Engedélyek	28
9.1	Az EU-megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás.....	28
9.2	FCC.....	28
10	Címszójegyzék	29

1.1 Megjegyzések

A fontos információkat és megjegyzéseket a jelen dokumentumban a következő módon jelöljük:

**Veszély!**

Az egészségre vagy az emberi életre közvetlen és jelentős mértékű veszélyt jelentő elektromos feszültségre hívja fel a figyelmet.

**Veszély!**

Olyan, nagy kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem kerülnek el.

**Vigyázat!**

Olyan, közepes kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülnek el.

**Figyelem!**

Olyan, kis kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely enyhe vagy mérsékelten súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülnek el.

**Figyelmeztetés!**

Anyagi kár vagy minőségromlás veszélyére hívja fel a figyelmet.

**Fontos tudnivaló!**

A munkafolyamat megkönnyítését szolgáló tanácsok vagy a fontos munkafázisokkal kapcsolatos megjegyzések.

**Környezet!**

Környezetvédelmi javaslatok



Cselekvési utasítások



Hivatkozások fejezetekre, tételekre, ábrákra vagy dokumentumokra



Opció (tartozék, periféria, speciális felszereltség)

Idő

Megjelenítés a kijelzőn

1.2 Rendeltetésszerű használat

- A készülék a műszaki ismeretek jelenlegi szintjének és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére előfordulhat, hogy használata során a felhasználó vagy harmadik fél élete és testi épsége kockázatnak lesz kitéve, illetve a készülék vagy más tárgyak károsodnak.
- A készüléket csak műszakilag kifogástalan állapotban, rendeltetésszerűen, illetve biztonság- és veszélytudatosan szabad üzemeltetni a kezelési útmutatóban foglaltak betartásával.
- A készülék kizárólag megfelelő anyagok nyomtatására szolgál. A készülék ettől eltérő vagy ezen túlmutató célú használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A rendeltetési céltól eltérő használatból származó károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget, a kockázatot ezért egyedül a felhasználó viseli.
- A rendeltetésszerű használatához tartozik a kezelési útmutató betartása is.

1.3 Biztonsági utasítások

- A készüléket 100 V – 240 V-os váltakozó feszültségű elektromos hálózatról történő üzemeltetésre tervezték. Kizárólag védő földeléssel ellátott csatlakozóaljzatokra csatlakoztatható.
- A készüléket csak olyan készülékekkel szabad összekötni, amelyek törpefeszültséget vezetnek.
- A csatlakozások létrehozása vagy bontása előtt kapcsolja ki az összes érintett készüléket (számítógépet, nyomtatót, tartozékot).
- A készüléket csak száraz környezetben működtesse, és ne tegye ki nedvességnek (fröccsenő víz, köd stb.).
- A készüléket ne üzemeltesse robbanásveszélyes légkörű környezetben.
- A készüléket ne üzemeltesse magasfeszültségű vezeték közelében.
- Ha a készüléket nyitott fedéllel működtetik, akkor ügyelni kell rá, hogy a ruházat, a haj, az ékszerek vagy hasonlók ne érintkezhessenek nyitott, forgó alkatrészekkel.
- A készülék vagy annak részei nyomtatás közben felforrósodhatnak. Működés közben ne érintse meg ezeket, anyagcserélés vagy kiszerezés előtt pedig várja meg, míg lehűlnek.
- Csak a jelen kezelési útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre. További munkákat csak képzett szakember vagy szerviztechnikus végezhet a készüléken.
- Az elektromos részegységeken és azok szoftverén történő nem szakszerű beavatkozás üzemzavart okozhat.
- Más, a készüléken nem szakszerűen elvégzett munka vagy módosítás is veszélyeztetheti az üzembiztonságot.
- A szervizmunkákat mindig minősített műhellyel végeztesse el, amely rendelkezik a munkák elvégzéséhez szükséges szakmai ismerettel és szerszámokkal.
- A készülékekre különböző, veszélyekre figyelmeztető matricák vannak felhelyezve. Ezeket a figyelmeztető matricákat ne távolítsa el, ellenkező esetben a veszélyek nem lesznek felismerhetők.
- A hangnyomásszint üzem közben kevesebb, mint 70 dB(A).

**Veszély!**

Életveszély a hálózati feszültség miatt.

- ▶ Ne nyissa ki a készülékházat.

**Vigyázat!**

A berendezés besorolása szerint az „A” osztályba tartozik. Lakókörnyezetben belül a berendezés rádiózavarokat okozhat. Ebben az esetben az üzemeltetőtől elvárható, hogy megfelelő intézkedéseket tegyen ennek elhárítására.

1.4 Környezet



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyek újrahasznosításáról gondoskodni kell.

- ▶ A maradék hulladéktól elkülönítve, megfelelő gyűjtőhelyre szállítva kell ártalmatlanítani.

A nyomtató moduláris felépítése révén könnyen szétszedhető alkotóelemeire.

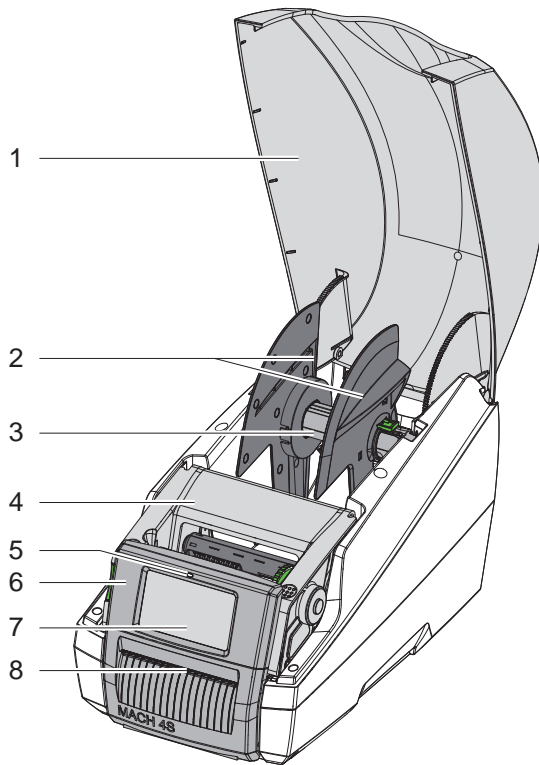
- ▶ Gondoskodjon az alkatrészek újrahasznosításáról.



A készülék elektronikus nyomtatott áramköre lítium-ion elemmel van felszerelve.

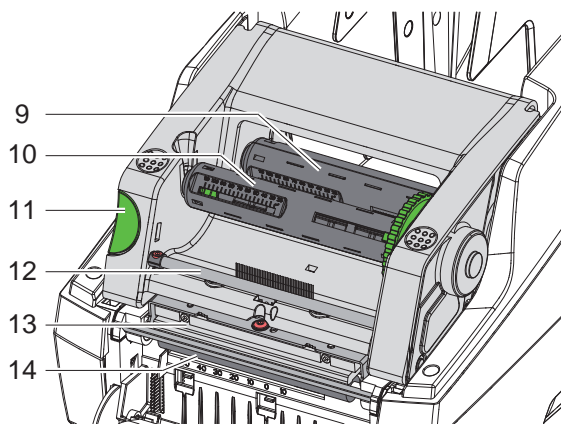
- ▶ Ezeket helyezze közforgalmú használaton-gyűjtő tartályokba, vagy ártalmatlanítsa hivatalos hulladékgazdálkodó helyeken.

2.1 A készülék felépítése



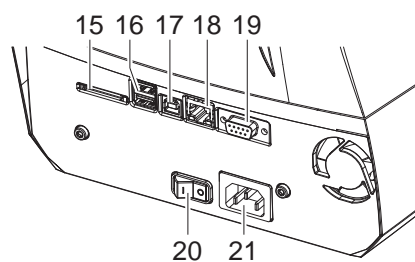
- 1 Fedél
- 2 Margóbeállító tárcsa
- 3 Tekercsbefogó
- 4 Nyomatómű
- 5 „Készülék bekapcsolva” LED
- 6 Kezelőfelület
- 7 Érintőképernyős kijelző
- 8 Címkekiadó

1. ábra Áttekintés



- 9 Transzferfólia-lecsévélő központi egysége
- 10 Transzferfólia-felcsévélő központi egysége
- 11 Kiretesztelő gomb
- 12 Transzferfólia terelőeleme
- 13 Nyomatófej
- 14 Nyomóhenger

2. ábra Nyomatómű



- 15 SD-kártyanyílás
- 16 2 USB host interfész a billentyűzet, a szkennert, az USB-adattárolót vagy a szervizkulcs számára
- 17 USB 2.0 nagysebességű eszköz interfész
- 18 Ethernet 10/100 Base-T
- 19 RS-232 interfész
- 20 Hálózati kapcsoló
- 21 Hálózati csatlakozó

3. ábra Csatlakozások

2.2 A készülék kicsomagolása és felállítása

- ▶ Emelje ki a címkenyomatót a kartondobozból a tartófüleknél fogva.
- ▶ Ellenőrizze a címkenyomató esetleges szállítási sérüléseit.
- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem hiánytalanságát.

Szállítási terjedelem:

- Címkenyomató
- Hálózati kábel
- USB-kábel
- Kezelési útmutató



Fontos tudnivaló!

A későbbi szállításokhoz őrizze meg az eredeti csomagolást.



Figyelmeztetés!

A készülék és a nyomóanyagok pára és nedvesség miatt sérülhetnek.

- ▶ A címkenyomatót csak száraz és fröccsenő víz ellen védett helyen állítsa fel.

- ▶ Helyezze a nyomtatót egy sík felületre.

2.3 A készülék csatlakoztatása

A szériakivitelben rendelkezésre álló interfészeket és csatlakozásokat az 3. ábra mutatja.

2.3.1 Elektromos hálózatra csatlakoztatás

A nyomtató széles tápfeszültség-tartományú adapterrel van felszerelve. A készülék beavatkozás nélkül üzemeltethető 230 V~/50 Hz vagy 115 V~/60 Hz hálózati feszültségről.

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Dugja be a hálózati kábelt a hálózati aljzatba (21).
3. A hálózati kábel csatlakozódugóját földelt csatlakozóaljzatba dugja be.

2.3.2 Csatlakoztatás számítógépre vagy számítógép-hálózatra



Figyelmeztetés!

Az elégtelen vagy hiányzó földelés következtében üzemzavarok léphetnek fel működés közben.

Ügyeljen arra, hogy a címkenyomatóra csatlakoztatott összes számítógép és összekötőkábel földelt legyen.

- ▶ A címkenyomatót a célra alkalmas kábellel csatlakoztassa a számítógépre vagy a hálózatra. Az egyes interfészek konfigurációjának részletes ismertetését lásd ▷ Konfigurációs útmutató.

2.4 A készülék bekapcsolása

Ha minden csatlakozást létrehozott:

- ▶ Kapcsolja be a nyomtatót a hálózati kapcsolóval (20).
A nyomtató rendszerellenőrzést végez, majd a kijelzőn (7) megjelenik a *Kész* rendszerállapot.

Az érintőképernyős kijelzővel vezérelheti a felhasználó a nyomtató működését, például:

- nyomtatási feladatok megszakítása, folytatása vagy leállítása,
- nyomtatási paraméterek beállítása, például: a nyomtatófej fűtési energiája, a nyomtatási sebesség, az interfészek konfigurációja, a nyelv és a pontos idő (▷ Konfigurációs útmutató),
- stand alone üzemeltetés vezérlése az adathordozó egységgel (▷ Konfigurációs útmutató),
- firmware-frissítés elvégzése (▷ Konfigurációs útmutató).

Több funkció és beállítás vezérelhető a nyomtató saját parancsaival szoftveralkalmazások segítségével vagy a számítógéppel történő közvetlen programozással is. Részletek ▷ Programozási útmutató.

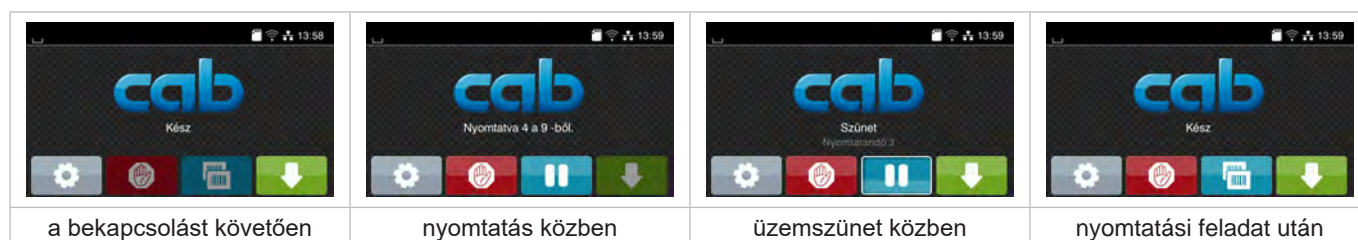
Az érintőképernyős kijelzőn végrehajtott beállítások a címkenyomtató alapbeállítását szolgálják.



Fontos tudnivaló!

Előnyös, ha az egyes nyomtatási feladatoknak megfelelő beállításokat a szoftverben végzik el.

3.1 Kezdőképernyő



4. ábra Kezdőképernyő

Az érintőképernyő ujjal való közvetlen érintéssel működik:

- Az egyes menük megnyitásához és a menüpontok kiválasztásához érintse meg röviden a megfelelő szimbólumot.
- A listákban való görgetéshez húzza az ujját felfelé vagy lefelé a kijelzőn.

	Ugrás a menübe		Az utolsó címke ismétlése
	A nyomtatási feladat megszakítása		Az összes nyomtatási feladat megszakítása és törlése
	A nyomtatási feladat folytatása		A címke kitolása

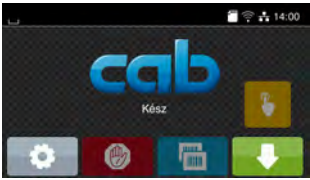
1. táblázat A képernyőn megjelenő kapcsolófelületek






Fontos tudnivaló!

Az inaktív kapcsolófelületek elsötétítve jelennek meg.

Bizonyos szoftver- és hardverkonfigurációk esetén egyéb szimbólumok is megjelennek a kezdőképernyőn:

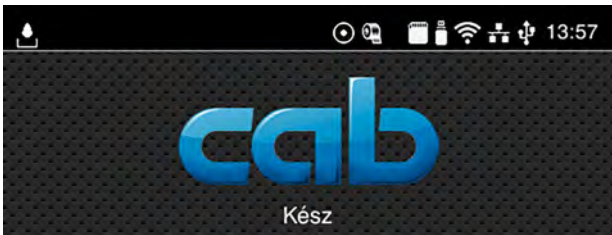
			
Igény szerinti nyomtatás nyomtatási feladat nélkül	Igény szerinti nyomtatás a nyomtatási feladaton belül	Közvetlen vágás vágókéssel rendelkező készülék esetén	Címkevisszahúzás letépesi módban

5. ábra A képernyőn megjelenő opcionális kapcsolófelületek











	Egyetlen címke nyomtatásának indítása a nyomtatási feladatban leválasztással, vágással stb.
	Közvetlen vágás indítása anyagtovábbítás nélkül.
	A Letépesi módban a címkeanyag visszahúzásra kerül a megbízás végén, így a következő címke elülső éle a nyomtatási sor alatt fekszik.

2. táblázat A képernyőn megjelenő opcionális kapcsolófelületek

A fejlécben – konfigurációtól függően – különböző információk jelennek meg widgetek formájában:

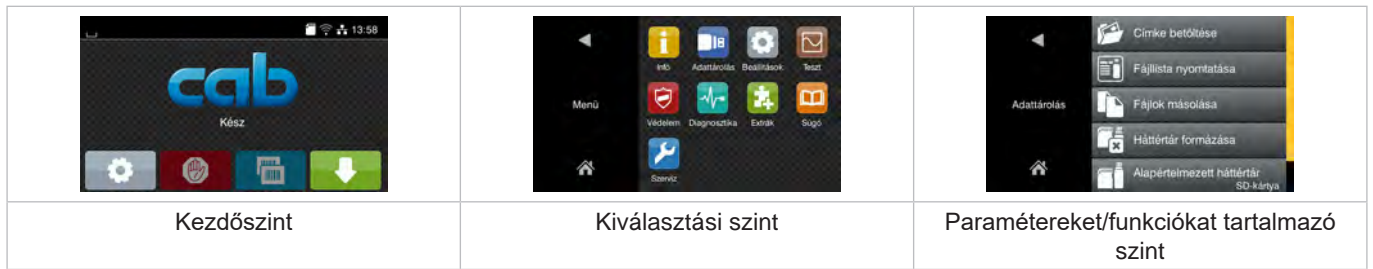


6. ábra A fejlécben megjelenő widgetek

	Az interfészen keresztüli adatfogadást hulló vízcsepp jelöli
	Az <i>Adatfolyam mentése</i> funkció aktív ▷ Konfigurációs útmutató A fogadott adatokat egy .lbl-fájlban menti a rendszer.
	Előzetes figyelmeztetés a fólia végére ▷ Konfigurációs útmutató A tartalék fóliatekeres felhasználható átmérője a beállított érték alá csökkent.
	SD-kártya telepítve
	USB-adattároló telepítve
	Aktív Wi-Fi-kapcsolat A fehér ívek száma a Wi-Fi-térrőt jelöli.
	Aktív Ethernet-kapcsolat
	Aktív USB-kapcsolat
	Aktív abc-funkció
	Pontos idő

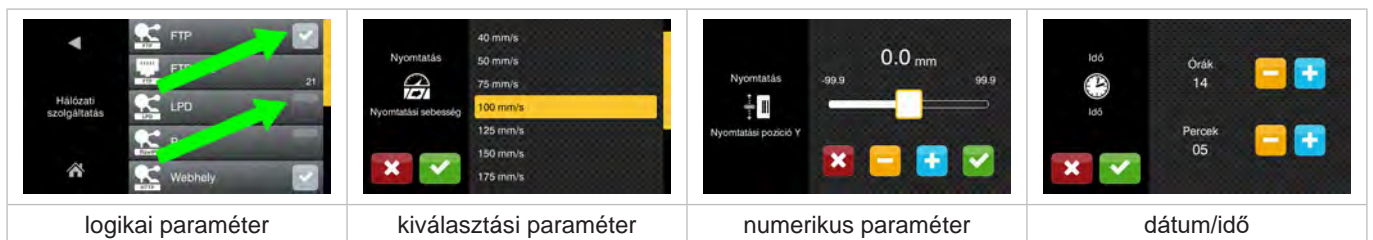
3. táblázat A kezdőképernyőn megjelenő widgetek

3.2 Navigáció a menüben



7. ábra Menüsintek

- ▶ A menübe való belépéshez nyomja meg a gombot a kezdőszinten.
- ▶ Válassza ki a témát a kiválasztási szinten. Az egyes témák további kiválasztási szinteket tartalmazó alstruktúrával rendelkeznek. A gombbal egy szinttel feljebb léphet, a gombbal visszaléphet a kezdőszintre.
- ▶ Folytassa a kiválasztást, amíg el nem éri a paramétereket/funkciókat tartalmazó szintet.
- ▶ Válassza ki a funkciót. Előfordulhat, hogy a nyomtató a funkciót egy előkészítő dialógus után hajtja végre. – vagy – Válassza ki a paramétert. A beállítási lehetőségek az adott paraméter típusától függenek.



8. ábra Példák a paraméter-beállításra

	Csúszka az érték körülbelüli beállításához
	Az érték csökkentése lépésenként
	Az érték növelése lépésenként
	Kilépés a beállításból mentés nélkül
	Kilépés a beállításból mentéssel
	A paraméter ki van kapcsolva, a gomb megnyomása bekapcsolja a paramétert
	A paraméter be van kapcsolva, a gomb megnyomása kikapcsolja a paramétert

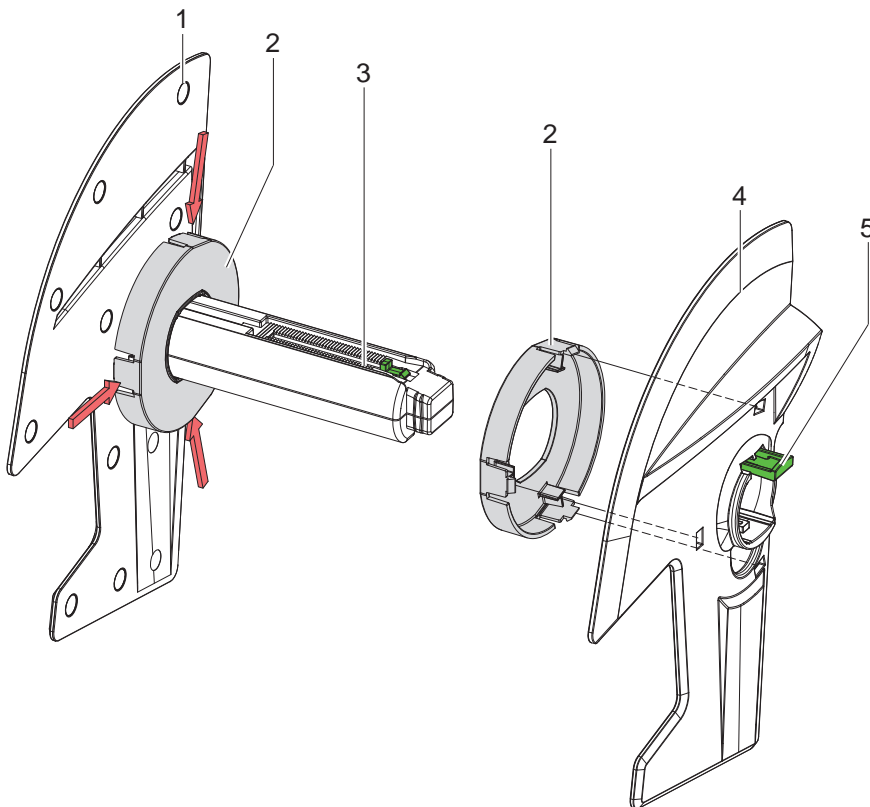
4. táblázat Kapcsolófelületek

4.1 **Tekercses címkék behelyezése**4.1.1 **Tekercsbefogó beigazítása**

Különböző átmérőjű címketekercsek kaphatóak. A margóbeállítók (1, 4) levehető adapterekkel (2) vannak ellátva, hogy behelyezhetők legyenek a 76 mm-es magátmérőjű címketekercsek vagy adapter nélkül a 38–75 mm-es magátmérőjű címketekercsek.

**Fontos tudnivaló!**

- ▶ **Max. 25 mm szélességű és 38 - 75 mm magátmérőjű görgők esetében felszerelt adapterrel (2) rendelkező görgőtartókat használjon.**



9. ábra Tekercsbefogó beigazítása

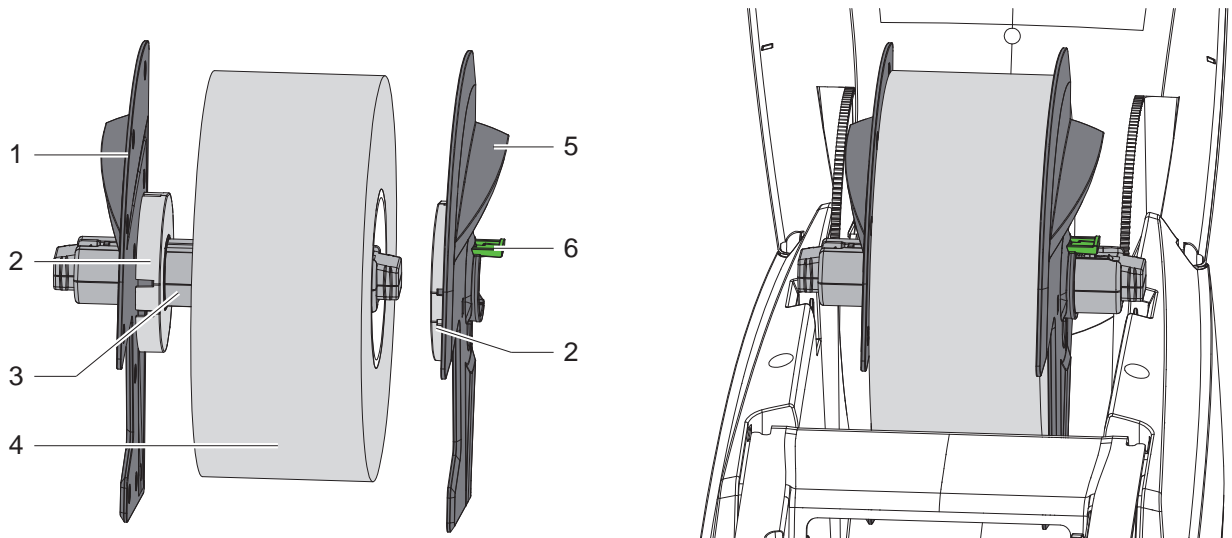
Az adapterek leszerelése

- ▶ Nyissa fel a fedelet, és vegye ki a nyomtatóból a tekercsbefogót (3) a margóbeállítókkal (1, 4) együtt.
- ▶ Nyomja le a kart (5), és vegye le a margóbeállítót (4) a tekercsbefogóról (3).
- ▶ Nyomja össze az adaptert (2) a képen látható 3 nyomóponton, és húzza le.

Az adapterek felszerelése

- ▶ Helyezze fel az adaptert (2), és pattintsa a helyére.

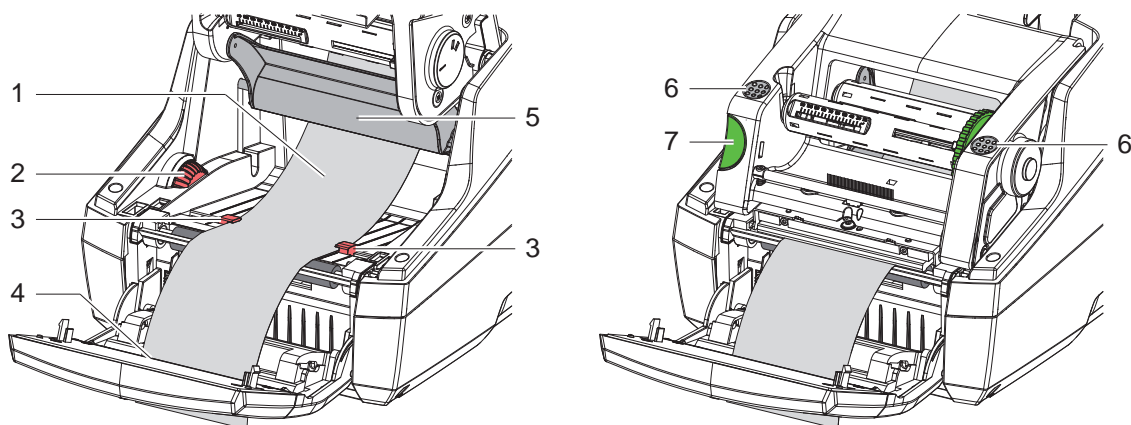
4.1.2 A címketekerics behelyezése



10. ábra A címketekerics behelyezése

- ▶ Nyissa fel a fedelet, és vegye ki a nyomtatóból a tekercsbefogót (3) a margóbeállítókkal (1, 5) együtt.
- ▶ Nyomja le a kart (6), és vegye le a margóbeállítót (5) a tekercsbefogóról (3).
- ▶ Tolja rá a címketekercsset (4) a tekercsbefogóra (3) és adott esetben az adapterre (2) is. Ügyeljen arra, hogy a lecsévélt csíkon lévő címkék felfelé nézzenek.
- ▶ A margóbeállítót (5) helyezze vissza a tekercsbefogóra (3), és a kart (6) lenyomva tolja neki a címketekercsnek. Ekkor a margóbeállítók maguktól középre igazítják a címketekercsset.
- ▶ Helyezze a tekercsbefogót a nyomtatóba.

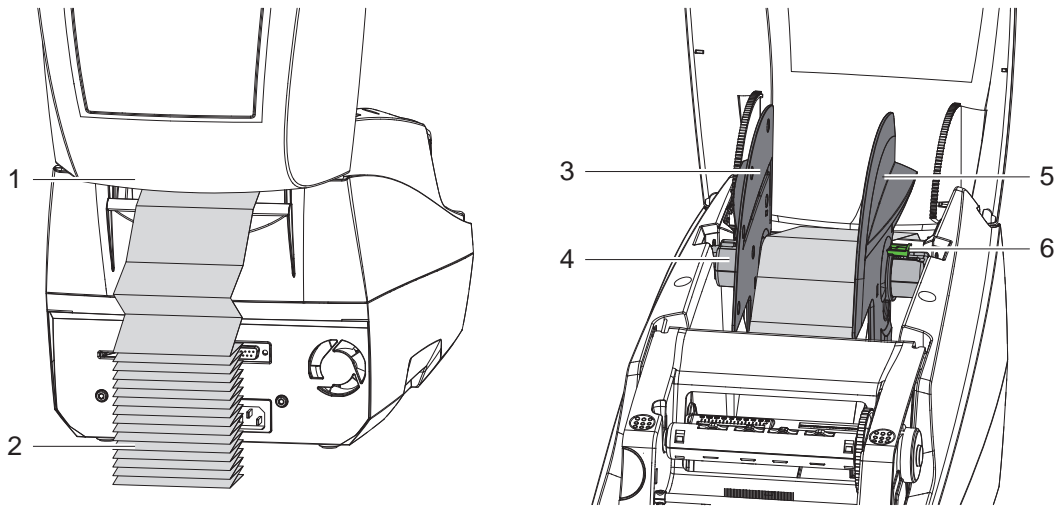
4.1.3 Címkék betöltése a továbbítóegységbe



11. ábra Címkék betöltése a továbbítóegységbe

- ▶ Hajtsa le a kezelőfelületet.
- ▶ Nyomja meg a kireteszelőgombot (7), és hajtsa fel a nyomtatóművet.
- ▶ A címkeanyagot vezesse el előrefelé a terelőelem (5) alatt egészen a kezelőfelületen lévő címkekiadóig (4), majd azon át.
- ▶ Tekerje szét a megvezető elemeket (3) az állítókerékkel (2) egészen addig, amíg a címke közéjük nem fér. Nyomja le a címkecsíkot, a megvezető elemeket (3) pedig állítsa vissza szorosan a címke széleihez.
- ▶ Hajtsa le a nyomtatóművet, és óvatosan fejtse ki nyomást a jelzett felületekre (6), amíg az egység mindkét oldalán a helyére nem kattán.
- ▶ A leválasztó üzemmódhoz lásd ▷ 4.3, 14. oldal.
A letépesi és vágó üzemmódhoz:
Döntse meg kissé a kezelőfelületet, és zárja le a fedelet.

4.2 Leporelló címkék betöltése



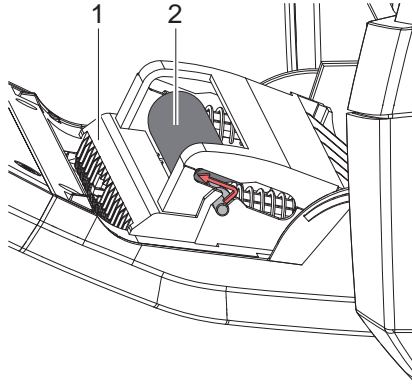
12. ábra Leporelló címkék betöltése

- ▶ Helyezze a leporelló címkéket (2) kötegestül a nyomtató mögé. Ügyeljen arra, hogy a csíkon lévő címkék felfelé nézzenek.
- ▶ Nyissa fel a fedelet, és hajtsa le a kezelőfelületet.
- ▶ Vezesse át a leporelló címkéket a fedél alatt.
- ▶ Vegye le az adaptereket a margóbeállítóról, ▶4.1.1, 11. oldal majd helyezze vissza a tekercsbefogót a margóbeállítókkal együtt.
- ▶ Vezesse át a címkéket a margóbeállítók (3, 5) között a tekercsbefogón (4).
- ▶ Nyomja le a kart (6), majd tolja neki a margóbeállítókat (3, 5) a címkéknek. Ekkor a margóbeállítók maguktól középre igazítják a címkéket.
- ▶ Címkék betöltése a továbbítóegységbe ▶4.1.3, 12. oldal.

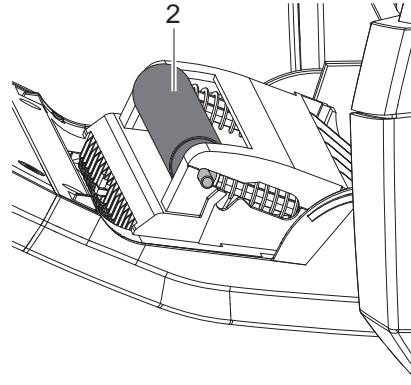
4.3 Címkék betöltése leválasztó üzemmódban

**Figyelmeztetés!**

A nyomtatót úgy helyezze el, hogy a hordozóanyag akadálytalanul futhasson le.
Az anyagelakadás hibákat okozhat nyomtatás közben!



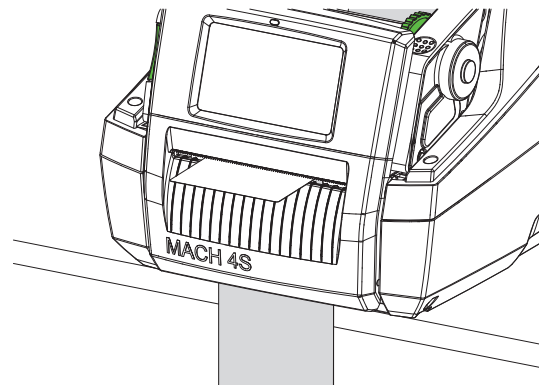
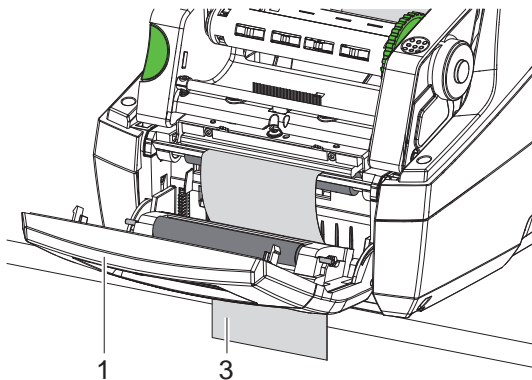
A szorítóhenger parkolóállásban



A szorítóhenger munkaállásban

13. ábra A szorítóhenger aktiválása

- ▶ A kezelőfelületben (1) található szorítóhengert (2) állítsa parkolóállásból munkaállásba. Ehhez nyomja meg a henger mindkét végét, majd mozgassa munkaállásba a hengert.

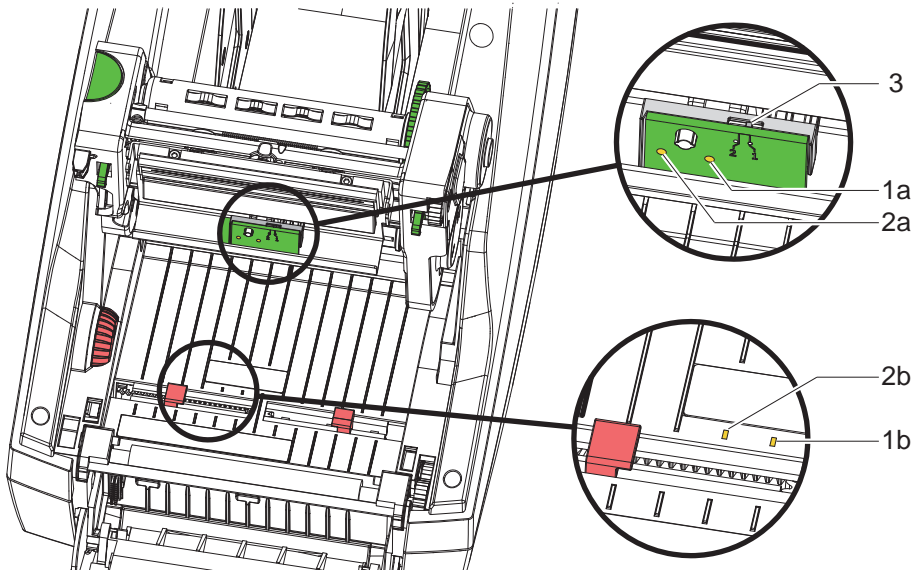


14. ábra Címkék betöltése leválasztó üzemmódban

- ▶ A címkeanyag betöltése: ▷ 4.1, 11. oldal vagy 4.2, 13. oldal.
- ▶ A címkeanyag első kb. 15 cm-éről távolítsa el a címkéket.
- ▶ Vezesse ki a hordozóanyagot (3) lefelé a készülékből a kezelőfelület (1) és a nyomtató között.
- ▶ Hajtsa fel a kezelőfelületet, és zárja vissza a fedelet.
- ▶ A szinkronizálás elvégzése: ▷ 5.1, 18. oldal.

4.4 A címkeszenzor kiválasztása és pozicionálása

4.4.1 Címkeköz-érzékelők



15. ábra A címkeköz-érzékelő kiválasztása

A nyomtató két, egymással felváltva használható, átmenőfény-érzékelés elvén működő címkeköz-érzékelővel (1, 2) rendelkezik, amelyek a címke kezdetének és az anyag végének felismerésére szolgálnak.

Az adóegységek (1a, 2a) a nyomtatóműben, a vevőegységek (1b, 2b) pedig a továbbítóegységben találhatók.

Általában az (1) címkeköz-érzékelő van használatban. Ez alkalmas mind az egysávos, mind pedig a páratlan számú többsávos címkek használatához is.

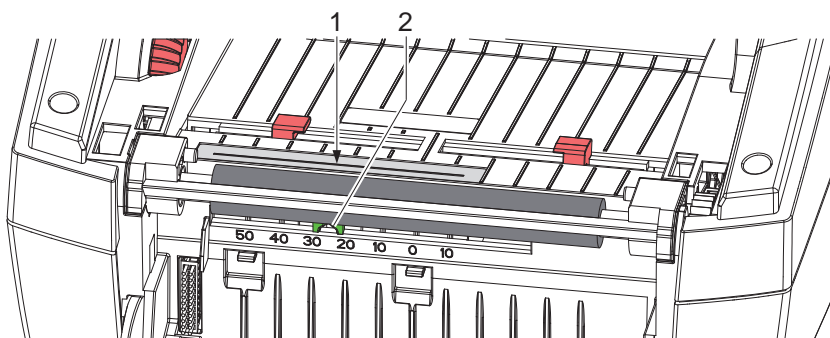
A páros számú többsávos – például két- vagy négysávos – címkek használata során kézzel kell átváltani a (2) címkeköz-érzékelőre:

- ▶ Nyissa fel a fedelet, hajtsa le a kezelőfelületet, nyomja meg a kireteszelőgombot, majd hajtsa fel a nyomtatóművet.
- ▶ A kapcsolót (3) állítsa be a kívánt módon:
az (1) címkeköz-érzékelő használatához – állítsa a kapcsolót az „1” állásba (alapbeállítás),
a (2) címkeköz-érzékelő használatához – állítsa a kapcsolót a „2” állásba.
- ▶ Zárja vissza a nyomtatóművet, hajtsa fel a kezelőfelületet, végül zárja vissza a fedelet.

**Fontos tudnivaló!**

A szoftveren keresztül nincs mód az érzékelők közötti váltásra.

4.4.2 Tükrözésérzékelő



16. ábra A tükrözésérzékelő pozicionálása

A tükrözésérzékelő (1) felismeri a címkeanyag hátoldalán található jelöléseket. A szenzor a jelölések helyzetéhez igazítható, ha a csúszka (2) segítségével eltolja a továbbítás irányára keresztben:

- ▶ Adja meg a fényvisszaverő jelölések távolságát az anyag közepétől.
- ▶ Hegyes szerszám segítségével mozgassa a csúszkát (2) a kívánt állásba.
Az érzékelő középvonalától mért távolsága megjelenik a skálán.

4.5 Transzferfólia betöltése

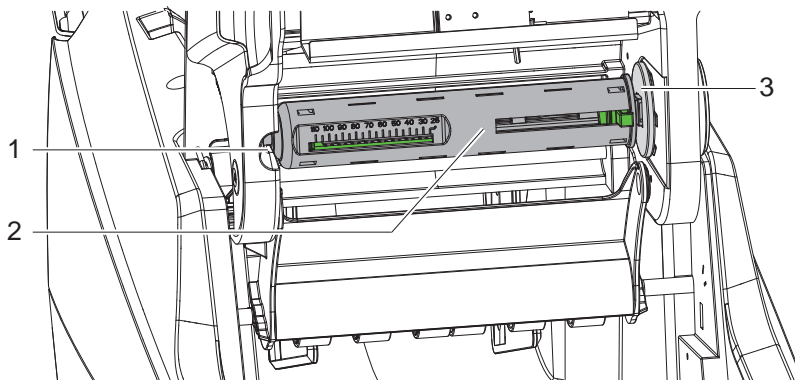
**Fontos tudnivaló!**

- ▶ Direkt hőnyomatás esetén ne töltsön be transzferfóliát!

**Figyelmeztetés!**

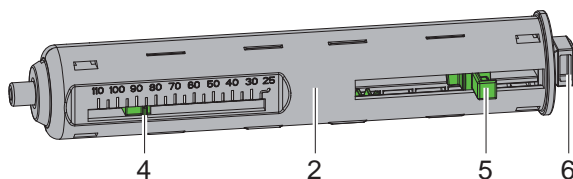
Szennyeződésveszély.

- ▶ A transzferfólia betöltésekor ügyeljen arra, hogy a bevonatolt oldal a címkék felé nézzen.



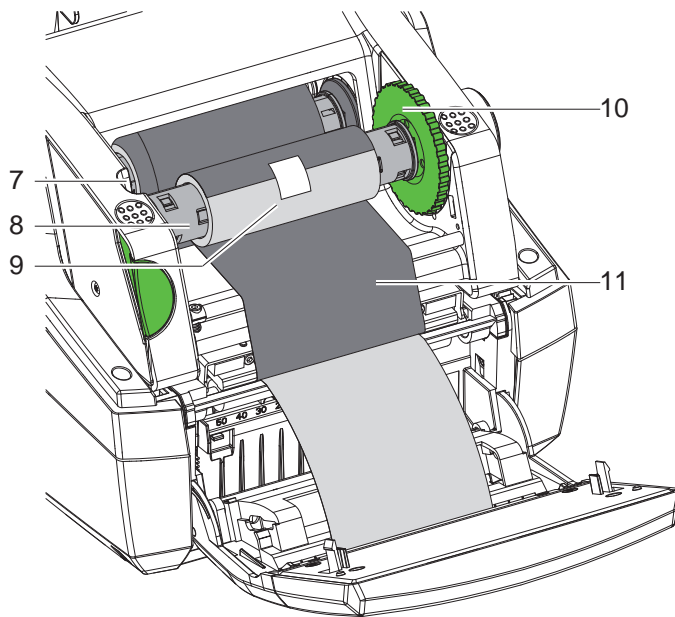
17. ábra A lecsévélőn lévő transzferfóliamag eltávolítása

- ▶ Nyissa fel a fedelet, majd hajtsa le a kezelőfelületet és a nyomtatóművet.
- ▶ A transzferfóliamagot (2) tolja el jobbra, húzza ki a vezetővájatból (1) bal oldali irányban, és vegye ki.



18. ábra A transzferfóliamag beigazítása

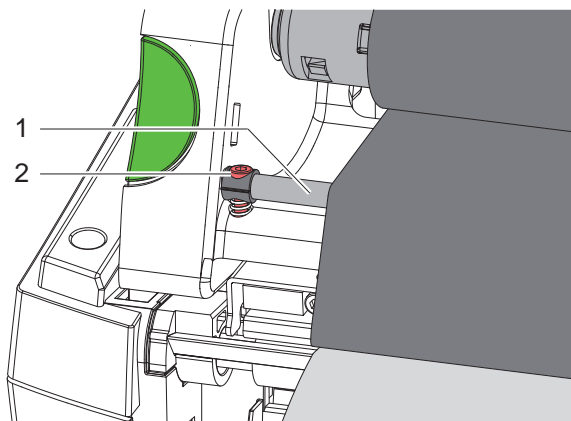
- ▶ Igazítsa a transzferfóliamagot (2) a fóliatekercs szélességéhez. Ehhez használja a tolattyút (5), és tolja el úgy, hogy a mutató (4) a kívánt tekercsszélességet mutassa a skálán.
- ▶ Tolja a fóliatekercszet a magra (2) a tolattyúig (5). Ügyeljen arra, hogy a transzferfólia bevonatolt oldala (11) a címkeanyag felé nézzen.
- ▶ A mag derékszögű végét (6) nyomja neki a tekercsbefogón (3) lévő rugónak, a bal oldali végét pedig tolja ütközésig a vezetővájatba (1).
- ▶ Hajtsa le a nyomtatóművet (de ne pattintsa a helyére).



19. ábra A transzferfólia betöltése

- ▶ Az eddigiekben leírt módon vegye ki, majd állítsa be a felcsévélőn lévő transzferfóliamagot (8).
- ▶ Tolja az üres kartonpapír magot (9) a transzferfóliamagra (8) a tolattyúig.
- ▶ A mag derékszögű végét nyomja neki a feszítőkerékben (10) lévő rugónak, a bal oldali végét pedig tolja ütközésig a vezetővájatba (7).
- ▶ Vezesse a transzferfóliát (11) a nyomtatófejen át a felcsévélőhöz, majd rögzítse ragasztószalaggal az üres kartonpapír magon (9).
Tartsa be a képen jelzett csévélési irányt, és ügyeljen arra, hogy a fólia ne csavarodjon meg.
- ▶ Forgassa a feszítőkereket (10) a csévélési irányba addig, amíg a fólia feszesen nem illeszkedik a helyére.
- ▶ Zárja vissza a nyomtatóművet, hajtsa fel a kezelőfelületet, végül zárja vissza a fedelet.

4.6 Transzferfólia futásának beállítása



20. ábra Transzferfólia futásának beállítása

A transzferfólián képződő gyűrődések hibákat okozhatnak a nyomtatási képen. A gyűrődés elkerülése érdekében el kell végezni a transzferfólia-terelőelem (1) finombeállítását.



Fontos tudnivaló!

A finombeállítást legjobb nyomtatás közben végezni.

- ▶ Imbuszkulccsal forgassa el a csavart (2), és figyelje a fólia viselkedését.
A csavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a transzferfólia jobb széle, az ellenkező irányba forgatva pedig a bal széle feszül meg.

**Figyelmeztetés!**

A nyomtatófej a szakszerűtlen kezelés miatt megsérülhet!


- ▶ A nyomtatófej alsó oldalát ne érintse meg az ujjaival vagy éles tárgyakkal.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy semmilyen szennyeződés ne legyen a címkéken.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a címkék felülete sima legyen. A durva felületű címkék csiszolóhatást fejtenek ki, így csökkentik a nyomtatófej élettartalmát.

A lehető legkisebb hőmérsékletű nyomtatófejjel nyomtasson.

A nyomtató akkor üzemkész, ha valamennyi csatlakozás létrejött, és a címkék vagy adott esetben a transzferfólia be van töltve a készülékbe.

5.1 A papír haladásának szinkronizálása

A címkeanyag betöltését követően leválasztó vagy vágó üzemmódban szinkronizálni kell a papír haladását. Ekkor a címkeszenzor által felismert első címke nyomtatási pozícióba kerül, az előtte lévő címkéket pedig a nyomtató kitolja. Ez megakadályozza, hogy leválasztó üzemmódban az első nyomtatott címkével együtt üres címkék is leválasztásra kerüljenek, illetve vágó üzemmódban az első szakasz vágási hossza helytelen legyen. Mindkét esetben előfordulhat, hogy használhatatlanná válik az első címke.

- ▶ A szinkronizálás indításához nyomja meg a  gombot.
- ▶ Távolítsa el a kitoláskor leválasztott, illetve levágott üres címkéket.

5.2 Letépesi mód

A nyomtatást követően a címkecsíkot kézzel kell letépni. Erre a célra a címkenyomtató letépőlével van felszerelve. A címkeanyag betöltéséhez lásd ▷4.1, 11. oldal vagy 4.2, 13. oldal.

5.3 Leválasztó üzemmód

- * kizárólag a MACH 4.3S/200P, MACH 4.3S/300P, MACH 4S/300P és MACH S4/600P modellek esetében
- Leválasztó üzemmódban a készülék a nyomtatást követően automatikusan leválasztja a címkéket a hordozó-anyagról, és lehetővé teszi és előkészíti az elvételüket. Egy érzékelő csak akkor engedélyezi a további nyomtatást, ha a kinyomtatott címkét kivették a leválasztási helyzetből.

A címkeanyag betöltéséhez lásd ▷4.3, 14. oldal.

**Figyelmeztetés!**

A leválasztó üzemmódot aktiválni kell a szoftverben.

Közvetlen programozáskor ez a „P-paranccsal” történik ▷ Programozási útmutató.

5.4 Vágó üzemmód

- * kizárólag a MACH 4.3S/200C, MACH 4.3S/300C, MACH 4S/300C és MACH S4/600C modellek esetében
- A gép automatikusan levágja a címkéket vagy a folytonos anyagot. A vágás helyét lehetőleg a szoftverben kell beállítani.

A címkeanyag betöltéséhez lásd ▷4.1, 11. oldal vagy 4.2, 13. oldal.

**Figyelmeztetés!**

A vágó üzemmódot aktiválni kell a szoftverben.

Közvetlen programozáskor ez a „C-paranccsal” történik ▷ Programozási útmutató.

6.1 Tisztítási tudnivalók

**Veszély!**

Áramütés okozta életveszély!

- ▶ A nyomtatón végzett minden karbantartási munka előtt válassza le a nyomtatót az elektromos hálózatról.

A címkenyomtató csak nagyon kevés gondozást igényel.

Fontos rendszeresen megtisztítani a termikus nyomtatófejet. Ez garantálja az egyenletesen jó nyomtatási képet, és nagymértékben hozzájárul a nyomtatófej idő előtti kopásának megakadályozásához.

A karbantartás emellett mindössze a készülék havi tisztítását jelenti.

**Figyelmeztetés!**

Az erős tisztítószeresek rongálhatják a nyomtatót!

A külső felületek vagy szerkezeti részegységek tisztításához nem szabad súroló- vagy oldószert használni.

Ajánlott tisztítószeresek

Nyomó- és terelőhengerek	W1 hengertisztító (cikksz.: 9200051)
Nyomtatott sor és fotocella	Izopropanol > 99,9%
A készülék egyéb felületei	Izopropanol 70-100%

5. táblázat Ajánlott tisztítószeresek

- ▶ A nyomtatási területen lévő port és papírszöszrt puha ecsettel vagy porszívóval kell eltávolítani.

6.2 Nyomóhenger tisztítása

A nyomóhenger elszennyeződése a nyomatkép minőségének romlásához és anyagtovábbítási problémákhoz vezethet.

Kiseb szennyeződések esetén a nyomóhengert nem szükséges kiszerezni. A henger kézzel apránként tovább forgatható.

- ▶ Fordítsa félre a nyomtatófejet.
- ▶ Vegye ki a nyomtatóból a címkéket és a transzferfóliát.
- ▶ A lerakódásokat görgőtisztítóval és puha ruhával távolítsa el.
- ▶ Várjon kb. 2-3 percet a nyomtató ismételt üzembe helyezése előtt.
- ▶ Cserélje ki a hengert, ha azon sérülések láthatók ▶ Szervizútmutató.

6.3 Nyomtatófej tisztítása

Tisztítási időközök: Direkt hőnyomtatásnál - a címketekercs minden cseréjénél
 Transzferfóliás hőnyomtatásnál - a fóliatekerccs minden cseréjénél

Nyomtatás közben a nyomtatófejen szennyeződés halmozódhat fel, ami ronthatja a nyomtatási képet, például eltérő kontraszt vagy függőleges csíkok formájában.

**Figyelmeztetés!**

Megsérülhet a nyomtatófej!

A nyomtatófej tisztításához nem szabad éles vagy kemény tárgyakat használni.

Ne érintse meg a nyomtatófej üveg védőrétegét.

**Figyelmeztetés!**

A forró nyomtatófejsor miatt sérülés veszélye áll fenn.

Ügyeljen arra, hogy a tisztítás előtt a nyomtatófej lehűljön.

- ▶ Fordítsa félre a nyomtatófejet.
- ▶ Vegye ki a nyomtatóból a címkéket és a transzferfóliát.
- ▶ A nyomtatófejet 99,9%-os izopropanollal átitatott vattapamaccsal vagy puha ruhával tisztítsa meg.
- ▶ A nyomtatófejet 2-3 percig hagyja száradni.

6.4 A címkeszenzorok tisztítása



Figyelmeztetés!

Megsérülhet a fotocella!

A nyomtatófej tisztításához nem szabad éles vagy kemény tárgyat és oldószereket használni.

A címkeszenzorok beszennyeződhetnek a papírpor miatt. Ez megnehezítheti a címke elejének vagy a nyomtatási jelöléseknek a felismerését.

- ▶ A címke-fotocellát és az érzékelőnyílásokat ecsettel vagy puha, > 99,9%-os izopropanollal nedvesített ronggyal tisztítsa meg.

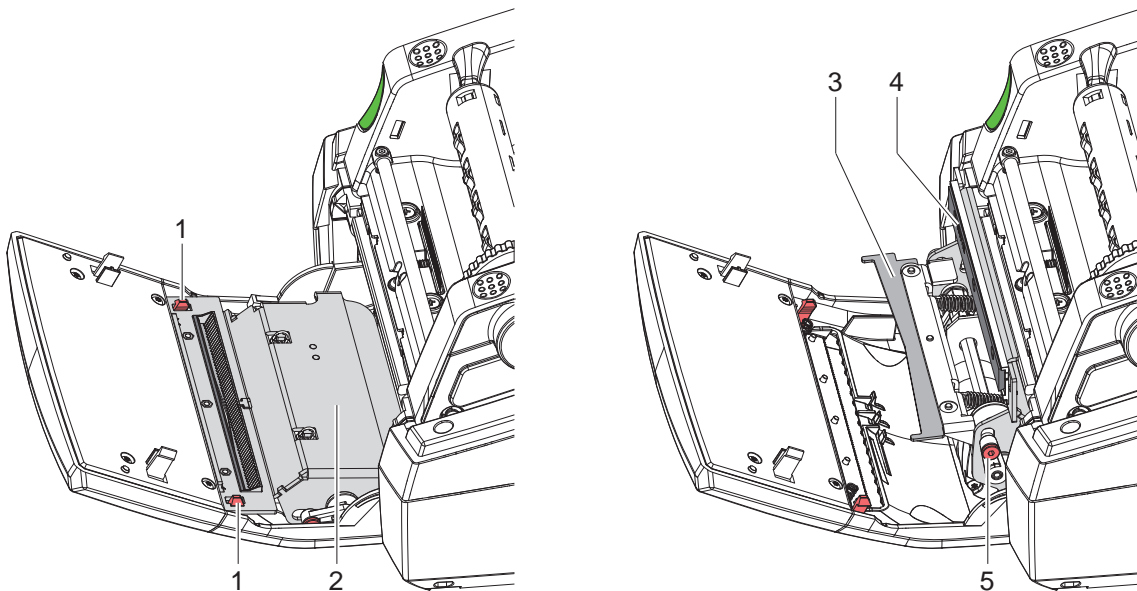
6.5 A vágókécek tisztítása



Fontos tudnivaló!

Ha a gép közvetlenül a címkeanyagba vág, akkor a vágókéceken ragasztómaradványok rakódnak le. Visszahúzásos vágó üzemmódban emellett a nyomóhengerre is ragasztórészecskék kerülnek.

- ▶ Ezért a nyomóhenger és vágókécek gyakori tisztítást igényelnek.



21. ábra A vágókécek tisztítása

- ▶ Hajtsa le a kezelőfelületet.
- ▶ A két zárófül (1) segítségével reteszelje ki a vágóegységet (2), majd hajtsa fel.
- ▶ Forgassa el a csavart (5) egy 2,5 mm-es imbuszkulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba, és ezáltal hajtsa le a konzolra szerelt alsó vágókést (3) a felső vágókéstől (4).



Vigyázat!

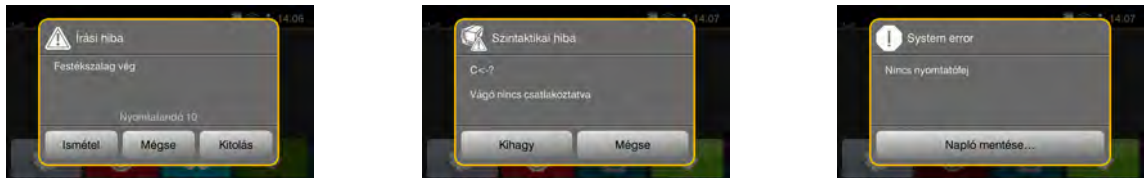
Vágási és becsípődéses sérülések veszélye!

- ▶ A kések pengéjét ne fogja meg puszta kézzel.
- ▶ Az alsó vágókés kihajtásakor ne nyúljon a penge elfordulási tartományába.

- ▶ A porszemcséket puha ecsettel vagy porszívóval távolítsa el.
- ▶ A ragasztómaradványokat alkohollal vagy címkeoldószerezrel távolítsa el.
- ▶ A visszaszerelést a fenti lépések fordított sorrendjében végezheti el.

7.1 Hibakijelzés

Ha hiba lép fel, a kijelzőn hibajelzés jelenik meg:



22. ábra Hibajelzések

A hibakezelés módját a hiba típusa határozza meg ▷ 7.2, 21. oldal.

A hibakijelzésben az alábbi lehetőségek jelennek meg a működés folytatásához:

<i>Ismétel</i>	A hiba okának elhárítása után folytatódik a feladat nyomtatása.
<i>Mégse</i>	Az aktuális nyomtatási feladat megszakításra kerül.
<i>Kitolás</i>	A készülék újraszinkronizálja a címketovábbítást. Ezután a feladat az <i>Ismétel</i> gombbal folytatható.
<i>Kihagy</i>	A készülék figyelmen kívül hagyja a hibaüzenetet, és esetleg korlátozott működéssel folytatja a nyomtatási feladatot.
<i>Napló mentése</i>	A hiba miatt egyik nyomtatási üzemmód sem érhető el. A pontosabb analízis érdekében különböző rendszerfájlokat lehet külső adathordozóra menteni.

6. táblázat A hibakijelzésben megjelenő kapcsolófelületek

7.2 Hibaüzenetek és hibaelhárítás

Hibaüzenet	Ok	Elhárítás
<i>A név már létezik</i>	Kétszer adták meg a mezőnevet közvetlen programozáskor	Korrigálja a programozást.
<i>A vonalkód túl nagy</i>	A vonalkód túl nagy a címke hozzárendelt területéhez	Csökkentse a vonalkód nagyságát vagy tolja el azt.
<i>A vágó elakadt</i>	A vágó ismeretlen okból elakadt az anyagban	Kapcsolja ki a nyomtatót. Távolítsa el a beszorult anyagot. Kapcsolja be a nyomtatót. Indítsa újra a nyomtatási feladatot. Cserélje ki az anyagot.
	Vágó nem működik	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a nyomtatót. A hiba újbóli jelentkezése esetén értesítse a szervizt.
<i>Anyag túl vastag</i>	A vágó nem vágja át az anyagot, de vissza tud térni kiinduló helyzetbe	Nyomja meg a <i>Mégse</i> gombot. Cserélje ki az anyagot.
<i>Betűtípus nem található</i>	Hiba a kiválasztott letöltési betűtípusban	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot, majd módosítsa a betűtípust.
<i>Eszköz nincs csatlakoztatva</i>	A program nem meglévő készüléket indít el	Kapcsoljon rá opcionális készüléket vagy módosítsa a programot.
<i>Festékszalag vég</i>	Kifogyott a transzferfólia	Helyezzen be új transzferfóliát.
	Nyomtatáskor átolvadt a transzferfólia	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Szoftveresen módosítsa a fűtési fokozatot. Nyomtatófej tisztítása ▷ 6.3, 19. oldal Helyezzen be transzferfóliát. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.
	Termikus címkéket kell feldolgozni, a szoftverben azonban transzfer nyomtatásra kapcsolnak	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. A szoftverben kapcsoljon direkt hőnyomtatásra. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.

Hibaüzenet	Ok	Elhárítás
Feszültséghiba	Hardverhiba	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a nyomtatót. A hiba újbóli jelentkezése esetén értesítse a szervizt. A nyomtató jelzi, hogy melyik feszültség maradt ki. Jegyezze fel.
Fájl nem található	Nem létező fájlt hívtak be az adathordozó egységből	Ellenőrizze az adathordozó egység tartalmát.
Fóliacsévévelés	A fólia észlelt lecsévévelési iránya nem felel meg a konfigurációs beállításnak	A fólia fordítva van behelyezve. Tisztítsa meg a nyomtatófejet > 6.3, 19. oldal Helyezze be megfelelően a fóliát. A konfigurációs beállítás nem felel meg a felhasznált fóliának. Módosítsa a konfigurációs beállítást.
Ismeretlen kártya	Az adathordozó-egység nincs formázva A készülék nem támogatja ennek az adathordozó-típusnak a használatát	Formázza az adathordozó-egységet, vagy használjon másik adathordozó-egységet.
Memória megtelt	A nyomtatási feladat túl nagy, pl. a betöltött betűtípusok, nagyméretű grafikák stb. miatt	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Csökkentse a nyomtatandó adatok mennyiségét.
Nincs címkeméret	Nem definiálták a címkeméretet a programozásnál	Ellenőrizze a programozást.
Nincs címke	A címkecsíkról több címke hiányzik	Nyomja meg az <i>Ismétel</i> gombot, amíg a készülék fel nem ismeri a következő címkét a szalagon.
	A nyomtatóban folytonos anyag található, a szoftver azonban címkéket vár	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Módosítsa a címkeformátumot a szoftverben. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.
	A szoftverben megadott címkeformátum nem egyezik meg a tényleges formátummal	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Módosítsa a címkeformátumot a szoftverben. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.
Nincs papír	Elfogyott a nyomtatandó anyag	Anyag behelyezése
	Hiba a papír haladásakor	Ellenőrizze a papír haladását.
Nyomtatófej nyitva	A nyomtatófej nincs reteszelve	Reteszelve a nyomtatófejet.
Nyomtatófej túl meleg	Túlságosan felmelegszik a nyomtatófej	Szünetet követően a nyomtatási feladat automatikusan folytatódik. A hiba újbóli jelentkezése esetén csökkentse a fűtési fokozatot vagy a nyomtatási sebességet a szoftverben.
Olvasási hiba	Olvasási hiba az adathordozó egységhez való hozzáféréskor	Ellenőrizze az adathordozó egységen lévő adatokat. Mentse el az adatokat. Formázza újra az adathordozó egységet.
Puffer megtelt	Az adatbeviteli puffer megtelt, a számítógép pedig megpróbál további adatokat küldeni	Használjon protokollal történő adatátvitelt (lehetőleg RTS/CTS protokollt).
Szintaktikai hiba	A nyomtató ismeretlen vagy téves parancsot kap a számítógéptől.	Nyomja meg a <i>Kihagy</i> gombot a parancs átugrásához, vagy nyomja meg a <i>Mégse</i> gombot a nyomtatási feladat megszakításához.
Vegye ki a festékszalagot	Transzferfólia van a készülékben annak ellenére, hogy a nyomtató direkt hőnyomtatásra van beállítva	A direkt hőnyomtatáshoz vegye ki a transzferfóliát. A transzfer nyomtatáshoz a nyomtató konfigurációjában vagy a szoftverben kapcsolja be a transzfer nyomtatást.
Vonalkódhiba	Érvénytelen vonalkódtartalom, pl. alfanumerikus karakterek a numerikus vonalkódban	Korrigálja a vonalkód tartalmát.
Írási hiba	Hardverhiba	Ismételje meg az írási műveletet. Formázza újra az adathordozó egységet.

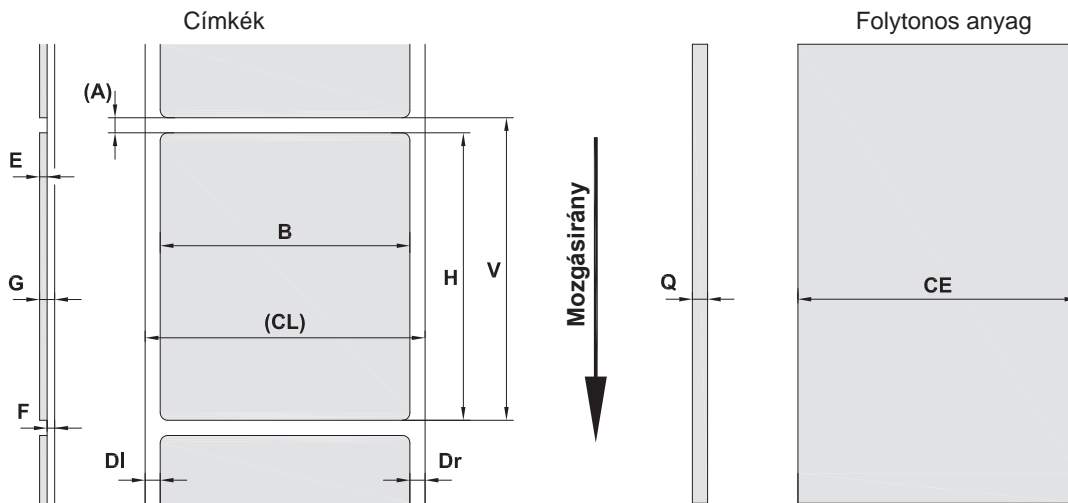
7. táblázat Hibaüzenetek és hibaelhárítás

7.3 Probléma elhárítása

Probléma	Ok	Elhárítás
Gyűrődik a transzferfólia	Nincs beszabályozva a transzferfólia terelőeleme	Transzferfólia futásának beállítása ▷ 4.6, 17. oldal
	A transzferfólia túl széles	Olyan transzferfóliát kell használni, amely csak alig szélesebb a címkénél.
A nyomtatási kép elmosódott vagy helyenként üres	Bepiszkolódott a nyomtatófej	Nyomtatófej tisztítása ▷ 6.3, 19. oldal.
	Túl magas hőmérséklet	A szoftverrel csökkentse a hőmérsékletet.
	Nem megfelelő a címkék és a transzferfólia kombinációja	Használjon más minőségű vagy márkájú fóliát.
A nyomtató nem áll le, amikor elfogy a transzferfólia	A szoftverben a direkt hőnyomtatás van kiválasztva	Állítsa át a szoftvert transzferfóliás hőnyomtatásra.
A nyomtató a címkeformátum helyett karaktersort nyomtat	A nyomtató monitor üzemmódban (ASCII dump mód) van	Lépjen ki a monitor üzemmódból (ASCII dump módból).
A nyomtató továbbítja a címke anyagát, azonban nem továbbítja a transzferfóliát	A transzferfólia rosszul van behelyezve	Ellenőrizze a transzferfólia mozgását, és hogy merre néz a bevonatolt oldala, szükség esetén pedig korrigálja a hibát.
	Nem megfelelő a címkék és a transzferfólia kombinációja	Használjon más minőségű vagy márkájú fóliát.
A nyomtató csak minden 2. címkét nyomtat ki	A szoftverben túl nagy formátum van beállítva.	Módosítsa a formátum beállítását a szoftverben.
Függőleges fehér vonalak a nyomtatási képen	Bepiszkolódott a nyomtatófej	Nyomtatófej tisztítása ▷ 6.3, 19. oldal.
	A nyomtatófej meghibásodott (fűtési pontok üzemképtelenné válása)	Cserélje ki a nyomtatófejet. ▷ Szervizútmutató.
Vízszintes fehér vonalak a nyomtatási képen	Vágó vagy leválasztó üzemmódban a nyomtató a <i>Visszahúzás > programozható</i> beállítással működik	Állítsa át a beállítási paramétereket <i>Visszahúzás > mindig</i> értékre. ▷ Konfigurációs útmutató.
Az egyik oldalon a nyomtatási kép világosabb	Bepiszkolódott a nyomtatófej	Nyomtatófej tisztítása ▷ 6.3, 19. oldal.

8. táblázat Probléma elhárítása

8.1 Címkék / folytonos anyag mérete

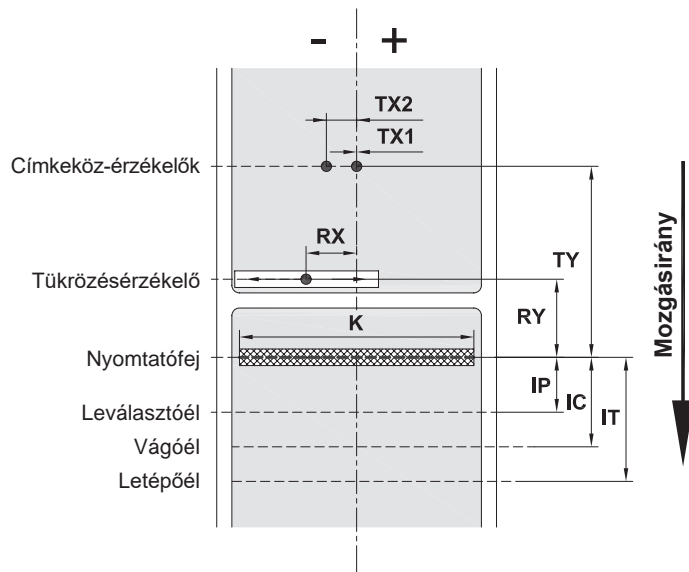


23. ábra Címkék / folytonos anyag mérete

Méret	Megnevezés	Méretek mm-ben
B	Címkeszélesség	5 - 116
H	Címkemagasság leválasztó üzemmódban	≥ 5 ≥ 20
-	Vágási hossz	≥ 12
A	Címketávolság	> 2
CL	Hordozóanyag szélessége 38 mm magátmérő esetén 76 mm magátmérő esetén	9 - 120 25 - 120
CE	Folytonos anyag szélessége 38 mm magátmérő esetén 76 mm magátmérő esetén	5 - 120 25 - 120
DI	Bal oldali szél	≥ 0
Dr	Jobb oldali szél	≥ 0
E	Címke vastagsága	0,03 - 0,6
F	Hordozóanyag vastagsága	0,03 - 0,16
G	A címke + a hordozóanyag teljes vastagsága	0,06 - 0,76
Q	Folytonos anyag vastagsága	0,03 - 0,5
V	Kitolás	> 7
<ul style="list-style-type: none"> Kisméretű címkéknél, keskeny anyagoknál vagy erős ragasztó alkalmazása esetén korlátozások adódhatnak. A kritikus alkalmazásokat tesztelni és engedélyezni kell. Ügyeljen a hajlítószilárdságra! Fontos, hogy az anyagot a nyomóhengerre lehessen illeszteni! 		

9. táblázat Címkék / folytonos anyag mérete

8.2 Készülék méretek

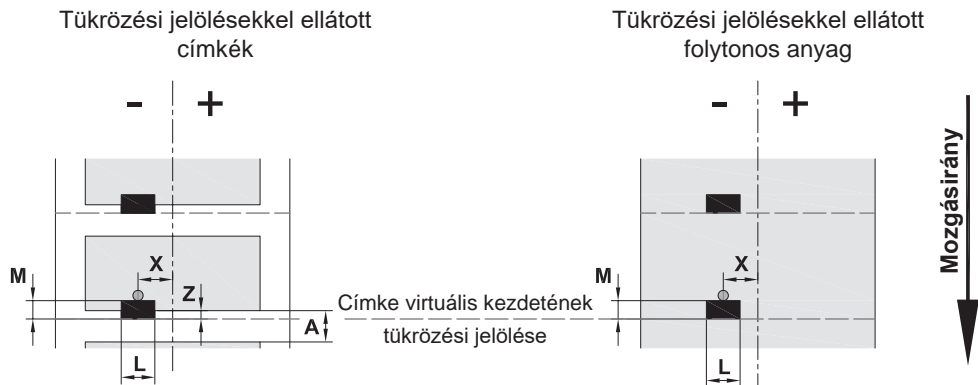


24. ábra Készülék méretek

Méret	Megnevezés	Méretek mm-ben
IP	A nyomtatási sor és a leválasztóél közötti távolság	13,2
IC	A nyomtatási sor és a vágókés éle közötti távolság	17,5
IT	A nyomtatási sor és a letépőél közötti távolság	24,0
K	Nyomtatási szélesség 4.3/200 nyomtatófejjel 4.3/300 nyomtatófejjel 4/300 nyomtatófejjel 4/600 nyomtatófejjel	104,0 108,4 105,7 105,7
RX	A tükrözésérzékelő és a papír közepe közötti távolság azaz a tükröződő jelölések és a kivágások, valamint az anyag közepe közötti megengedett távolság	-56 – +10
RY	A tükrözésérzékelő és a nyomtatási sor közötti távolság	16,0
TX	A címkeköz-érzékelők és a papír közepe közötti távolság TX1: Érzékelő az egysávos anyagokhoz és a páratlan számú címkésávval rendelkező anyagokhoz TX2: Érzékelő a páros számú címkésávval rendelkező anyagokhoz	0 -10
TY	A címkeköz-érzékelők és a nyomtatási sor közötti távolság	56,5

10. táblázat Készülék méretek

8.3 Tükrözési jelölések méretei

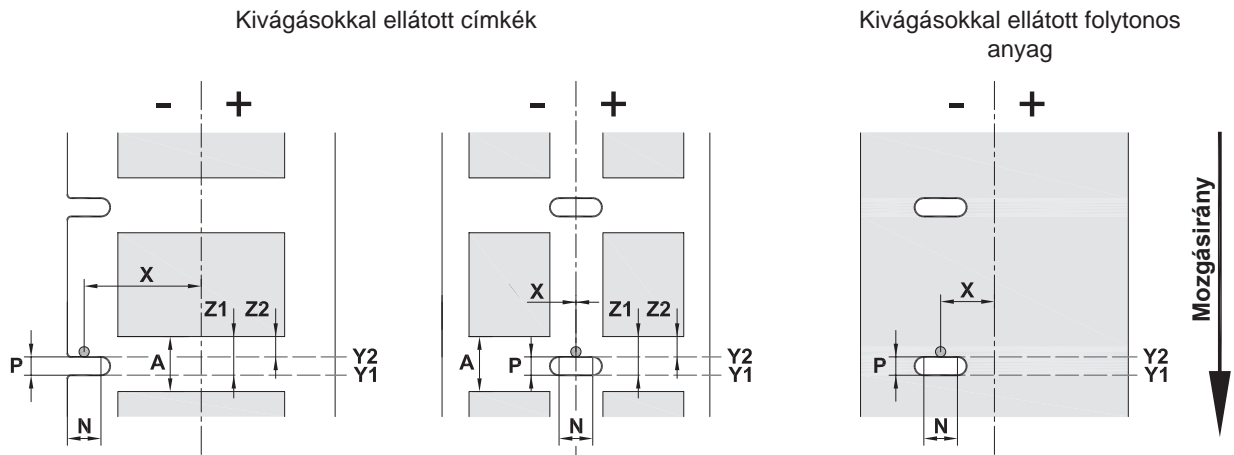


25. ábra Tükrözési jelölések méretei

Méret	Megnevezés	Méret mm-ben
A	Címketávolság	> 2
L	A tükrözési jelölés szélessége	> 5
M	A tükrözési jelölés magassága	3–10
X	A jelölés és a papír közepe közötti távolság tükrözésfelismerés esetén	-56 – +10
Z	A címke virtuális és tényleges kezdete közti távolság ▶ A szoftverbeállítás korrekciója	0 ... A / ajánlott: 0
<ul style="list-style-type: none"> • A tükrözési jelöléseknek az anyag hátoldalán kell lenniük. • Az adatok a fekete jelölésekre vonatkoznak. • A fotocella adott esetben nem ismeri fel a színes jelöléseket. ▶ Végezze el az előzetes ellenőrzéseket. 		

11. táblázat Tükrözési jelölések méretei

8.4 Kivágások méretei



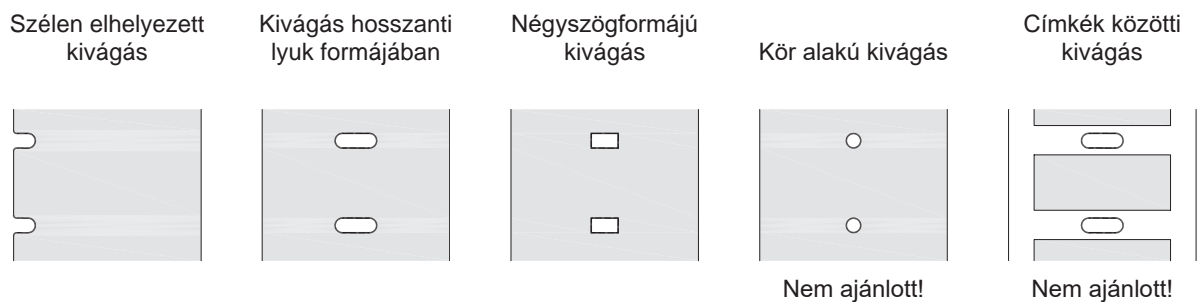
szélen elhelyezett kivágáshoz

A hordozóanyag minimális vastagsága 0,06 mm

26. ábra Kivágások méretei

Méret	Megnevezés	Méret mm-ben
A	Címketávolság	> 2
N	Kivágás szélessége	> 5
P	Kivágás magassága	2–10
X	A jelölés és a papír közepe közötti távolság átmenőfény-érzékeléses címkéköz-felismerés esetén tükrözésfelismerés esetén	-10 vagy 0 -56 – +10
Y1	az érzékelő által megállapított címkekezdet tükrözésfelismerés esetén ¹⁾	Kivágás első széle Kivágás hátsó széle
Y2	átmenőfény-érzékeléses címkéköz-felismerés esetén	
Z1	A címke meghatározott és tényleges kezdete közötti távolság tükrözésfelismerés esetén	P – A 0 ... A-P
Z2	átlátszó címkék átmenőfény-érzékeléses címkéköz-felismerése esetén ▶ A szoftverbeállítás korrekciója	
¹⁾ Az anyag hátoldalának elegendő tükröződési képességgel kell rendelkeznie.		

12. táblázat Kivágások méretei



27. ábra Példák kivágásra

9.1 Az EU-megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás

A MACH 4S sorozatú címkenyomtató gépek megfelelnek az alábbi EU-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek:

- 2014/35/EU irányelv a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos üzemi eszközökről
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

EU-megfelelőségi nyilatkozat

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3095> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A		L	
Adapter		Leporelló címkék	
Felszerelés	11	Betöltés	13
Leszerelés	11	Letépesi mód	18
A készülék felépítése	6	Leválasztó üzemmód	18
A papír haladásának		Címkék betöltése	14
szinkronizálása	18	M	
Áramellátás	5	Margóbeállító tárcsa	6
B		Megfelelőségi nyilatkozat	28
Bekapcsolás	7	N	
Biztonsági utasítások	5	Nyomóhenger	
C		Tisztítás	19
Címkeköz-érzékelő		Nyomtatófej	
Kiválasztás	15	Sérülés	18
Címke méretek	24	Tisztítás	19
Címkeszenzor		P	
Kiválasztás	15	Probléma elhárítása	23
Pozicionálás	15	R	
Tisztítás	20	Rendeltetésszerű használat	4
Csatlakoztatás	7	S	
E		SD-kártya	6
Érintőképernyős kijelző	8	Szállítási terjedelem	7
F		Szervizmunkák	5
Felállítás	7	Szorítóhenger	14
Figyelmeztető matricák	5	T	
Folytonos anyag	24	Tekercsbefogó	
Fontos információk	4	Beigazítás	11
H		Tekercses címkék	
Hálózati feszültség	7	Betöltés	11
Hibák		Tisztítás	19
Elhárítás	21	Címkeérzékelők	20
Kijelzés	21	Kések	20
Üzenetek	21	Nyomóhenger	19
I		Nyomtatófej	19
Interfész		További munkák	5
Ethernet	6	Transzferfólia	
RS-232	6	Betöltés	16
USB master	6	Csévélési irány	17
K		Transzferfólia futásának beállítása ...	17
Készülék méretek	25	Tükrözésérzékelő	
Kicsomagolás	7	Pozicionálás	15
Kivágások	27	Tükrözési jelölések	26
Környezet	5	U	
Környezetbarát ártalmatlanítás	5	Üzemkész állapot	18
		V	
		Vágó üzemmód	18

Ez az oldal szándékosan maradt üres.